



NEW ZEALAND
GOVERNMENT GAZETTE,
(PROVINCE OF WELLINGTON.)

Published by Authority.

All Public Notifications which appear in this Gazette, with any Official Signature thereunto annexed, are to be considered as Official Communications made to those persons to whom they relate, and are to be obeyed accordingly.

A. FOLLETT HALCOMBE,
PROVINCIAL SECRETARY.

VOL. XVI.

MONDAY, MARCH 8, 1869.

No. 11

Dissolution of Partnership.

NOTICE.

NOTICE is hereby given that the Partnership hitherto subsisting between the undersigned, under the style or firm of William Hickson & Son, as Merchants and Commission Agents, has this day been Dissolved by mutual consent.

All outstanding debts owing by or to the firm will be paid or received by the said William Hickson.

Dated in Wellington this 8th day of February, 1869.

WILLIAM HICKSON,
A. H. HICKSON.

Witness to the signature of the said
William Hickson—W. E. S. Hickson,
Clerk, Wellington,

Witness to the signature of
Alfred Hill Hickson—J. M. Batham,
Articled Clerk to Mr. Brandon, Solicitor,
Wellington.

*Collector of Rates—Pahautanui
School District.*

Provincial Secretary's Office,
Wellington Jan. 20th, 1869.

IT has been notified to this office by the Chairman of the School Committee of the above District that

Mr. JOSEPH PAYTON,
has been appointed Collector of Rates in place of Mr. Charles Stuart resigned.

A. FOLLETT HALCOMBE,
Provincial Secretary.

Sheep Inspector's Report.

Provincial Secretary's Office,
Wellington, 4th March, 1869.

THE Inspector of Sheep in the Wairarapa District reports that on the 25th January, he cancelled the clean certificate of Mr. E. Harris, Houtotara, stray sheep from the Otaraia flock having mixed with his sheep, and on the 26th February, he cancelled the clean Certificate of Mr. R. Wilson, Houtotara, a scabby sheep from Mr. E. Harris' flock having strayed into his flock.

A. FOLLETT HALCOMBE,
Provincial Secretary.

*Return of Sheep—Wanganui and
West Coast District.*

Provincial Secretary's Office,
Wellington Feb. 23rd, 1869.

THE Inspector of Sheep in the above District has sent into this office a supplementary return as follows—

WANGAEHU.

STEWART & McGLASHAN, 900, Clean,
£1 17s 6d

making the total number of Sheep in this District 260,973, and the total Assessment £543 13s 10½d

A. FOLLETT HALCOMBE,
Provincial Secretary.

Customs Return—December Quarters, 1868 and 1867.

COMPARATIVE RETURN showing the amount of Customs Duties collected at the Port of Wellington, in the Colony of New Zealand (according to the several Heads of Revenue undermentioned), for the Quarters ended respectively 31st December, 1868, and 31st December, 1867.

HEADS OF REVENUE.	QUARTER ENDED.			
	31st December, 1868.		31st December, 1867.	
	Quantity.	Duty.	Quantity.	Duty.
		£ s. d.		£ s. d.
Spirits, 12s. per gal. ...	9032 2-32	5422 16 11	10780	6468 0 1
Cigars and Snuff, 5s. per lb.	814 6-16	203 11 11	1092 12-16	273 3 11
Tobacco, 2s. 6d. per lb. ...	9673	1209 2 6	11991	1498 17 6
" (Sheepwash), 3d. per lb. ...	13473	168 8 3	16384	204 16 0
Wine, 4s. per gal. ...	3137 9-32	627 9 2	4862 24-32	972 11 0
Ale, Beer, &c., in wood, 1s. per gal. ...	7603	380 3 0	9592	479 12 0
Ale, Beer, &c., in bottle, 1s. 3d. per gal. ...	9220	576 5 0	10975	685 18 9
Tea, 6d. per lb....	49641	1241 0 6	54136	1353 8 0
Coffee, Cocoa, &c., 3d. per lb.	16778	209 14 6	18860	235 15 0
Do. ground 5d. per lb....	223	4 12 11	902	18 15 10
Sugar and Molasses, 1d. per lb. ...	466921	1945 10 1	472947	1970 12 3
Fire Arms, 5s. each, No. ...	46	11 10 0	25	6 5 0
Powder, Sporting, 6d. per lb.	225	5 12 6	11	0 5 6
Powder, Blasting Free				
Shot, 10s. per cwt. ...	16 28-112	8 2 6		
Goods by measurement, at 5s. per cubic foot	9324 8-12	2331 3 4	5499 2-12	1374 15 10
" 3s. "	3367 2-12	505 1 6	2311 4-12	346 14 0
" 2s. 6d. "	2307	288 7 6	1286 9-12	160 17 0
" 2s. "	1762 11-12	176 5 10	629 2-12	62 18 4
" 1s. 6d. "	2940 10-12	220 11 4	1867 7-12	140 1 4
" 1s. "	6831 5-12	341 11 5	4964 11-12	248 4 11
" 6d. "	1901 8-12	47 10 10	1753 4-12	43 16 8
" 3d. "	1463 8-12	18 5 11	2586 4-12	32 6 7
Goods by weight, 4s. per cwt.	902 98-112	180 11 6	694 30-112	138 17 1
" 3s. "	129 37-112	19 8 0	129	19 7 0
" 2s. 6d. "	305 56-112	38 3 9	408	51 0 0
" 2s. "	1785 74-112	178 11 4	339	33 18 0
" 1s. "	4776	238 16 0	1397 19-112	69 17 2
" 3d. per lb.	5003	62 10 9	3859	48 4 9
" 1d. "	193659	806 18 3	101633	423 9 5
" ½d. "	2178	4 10 9	6690	13 18 9
<i>Ad valorem</i> , 10 per cent. ...		83 6 0		5 6 0
" 5 " ...		12 7 0		30 8 0
Other duties not specified above ...		488 7 6		317 5 1
		18056 8 3		17729 6 9

J. HACKWORTH,
Deputy Collector.

Custom House, Wellington,
This 31st day of December, 1868.

Crown Grants for Natives.

SCHEDULE of Crown Grants issued under the Native Lands Acts forwarded from
General Crown Lands Office, Wellington, to Registrar of Deeds, Wellington.

Date of Grant.	Grantee.	District.	Block.
11th Feb., 1868	Te Peina Tao and another ...	Wanganui	Kopuarau
27th June	Hemi Parai and another ...	Wellington	Te Aro Pah Reserve
"	Apikaira Taotao and another ...	"	"
"	Kiharoa Mahauariki and others	Otaki	Kiharoa
"	Te Kepa Ngapapa and others ...	Wellington	Town Section No. 659
"	Erana Paetaha and another ...	Wanganui	Ngaparaoa
"	Patera te Naihī and others ...	"	Waipuna Reserve
"	Poari te Remi and others ...	"	Whakamaru
"	Karena te Mana a tawhaki and another	"	Te Kopiro
"	Horima Katene and others ...	"	Kaiwhatu and Koatanui
"	Te Poari te Remi and others ...	"	Riri ate Hore, No. 1
"	Poari Kuramate and others ...	"	" " 2
"	Taimona Tamihukia	"	" " 3
"	Reupena te Tauria	"	Natarua, " 1
"	Te Peina Tao and others ...	"	Riria te Hore, " 4
"	Hemi Kuti and another ...	Otaki	Whakarangirangi
"	Wi Waka Kahukina and others	Wairarapa	Mairurihapua
"	Poari Kuramate and others ...	Wanganui	Makirikiri and Matatara
"	" "	"	Whakamaru No. 2, and Natarua, No. 2
"	Te Kepa Rangihīwinui & another	"	Kohipo
14th July	" " " " " "	"	Te Iwiroa
"	Retimona te Korou and others...	"	Ngaumutawa
1st August	Tamehana te Rauparaha ...	Otaki	Town of Hadfield
"	" " " and another	"	"
"	" " " " and another	"	"
31st August	Matarena Ngareti and others ...	"	"
22nd Sept.	Te Harawira Turangapito. and others	Wanganui	The Store Block
9th Oct.	Hemi Kuti	Otaki	Tururutanga
"	Rina Pururu	"	Town of Hadfield
"	Roera te Ahukaramu	"	"
14th July	Manihera Rangitakawaho and others	Wairarapa	Maramamau, east
31st Aug.	Mahaka Mokai and others ...	"	" west
31st Oct.	Kiharoa Mahawariki and others	Otaki	Town of Hadfield
"	Te Rei Parewhanake	"	"
"	Hemi Kuti	"	Maringiawi, No. 1
"	Roera te Ahukaramu and others	"	Te Whakahokiatapungo No. 1
"	Roera te Ahukaramu and others	"	Tutangatakinu, No. 2
"	Tiemi Rangapiri	"	" " 3
"	Hapeta Rangikatukua	"	Te Warenga " 2A
"	Weneta Rarua	"	" " 2B
"	Hemi Kuti	"	Makirikiri " 1
"	Tiemi Rauapiri	"	" " 2
4th Dec.	Menakaia Tawaroa and another	Wairarapa	Te Ore Ore
28th Jan. 1869	Hera te Ata	"	Porinui
"	Ihaka te Moe and others ...	"	Taumatarāia
"	Karoraina Whawha	Otaki	Takapuotoiroa, No. 1
"	Ngatuere Tawhao and others ...	Wairarapa	Motuhaku
"	Mihi Peka Pareturere	Otaki	Town of Hadfield
"	Hoani Taipua and others ...	"	"
"	Peneamini te Ruapina	"	"
"	Paranīhia Whawha and another	"	Paheanui, No. 3

CROWN GRANTS FOR NATIVES.—*Continued.*

Date of Grant.	Grantee.	District.	Block.
28th Jan., 1869	Hoani Taiapua and others ...	"	Otaki A
"	Horomona Toremi and others ...	"	Te Rotowhakahokiriri
"	Tame Hanea	"	Tawaroa
"	Ruihi Wimu and another ...	Turakina	Te Kapiro, No. 2
"	Onehumu Atutahi	Otaki	Pahianui, " 2A
"	Marie te Rangihere and another	"	" " 2B

JOS. G. HOLDSWORTH,

Deputy Commissioner of Crown Lands.

Crown Lands Office,

Wellington, 17th February, 1869.

Native Lands Court.

NOTICE OF TIMES AND PLACES FOR INVESTIGATING CLAIMS.

NOTICE is hereby given that the claims, on behalf of themselves and others, of the several persons whose names are mentioned in the first column of the Schedule hereunder written, to the several blocks of land, of which the names and localities are mentioned in the second column, the boundaries of which are published in the Schedule hereunder, will be investigated at Greytown, Wairarapa, on the 17th of March next, and following days.

A. J. DICKEY,

Chief Clerk.

Native Land Court Office,

Auckland, 26th January, 1869.

SCHEDULE.

Name of Claimant.	Name and Locality of Block.	The Boundaries of the Lands translated from the Claims.	Place where Plan will be deposited for public inspection.
Apiata Hakiaha Anaru Tuhokairangi Hohaia Te Rangi Mata Anaru	Okoura near Tauanui, Wairarapa	Commencing at the Komahi, it comes to the Koura, it goes to the Westward, and reaches to Wharekaho, goes on to the Pa-o-Rangitane, and reaches the Rerepukepuke, it goes southerly and reaches the Wharetaipo, it runs on the Queen's boundary, and comes to the bridge (Pereti), it runs in the Wangaehu River, and reaches Pohatu-a-noa, and continues on to the Komahi.	The maps of such of these lands as have been surveyed can be seen in the Court House of the Resident Magistrate, Wairarapa.

Name of Claimant.	Name and Locality of Block.	The Boundaries of the Lands translated from the Claims.	Place where Plan will be deposited for public inspection.
Te Waka Tahuahi Pahoro Pouhira	Ngapuke, near Maramamau	Commencing at the Mahiwa River, it runs along the bank on the Queen's boundary to Taurateuheau, it turns and goes to Kopuanuka, and falls into Ruamahanga, it runs in Ruamahanga upwards and reaches Mangapakiaka, it reaches Kahi-kaakiaotea and Koparoa, it turns and comes to Ngakoau, it runs along the side of Ngakoau and reaches the Queen's boundary, it turns and runs on to Ahinetemihi.	The Maps of such of these Lands as have been surveyed can be seen in the Court House of the Resident Magistrate, Wairarapa.
Hori Taha Matine Piripi Eraita te Here Riria Waka	Te Pahuri, near Tahorahina, Wairarapa	The boundary of Pahuri commences at the junction of the survey line in the forest with the Queen's boundary, and runs on to Ngawhakapatoto, it goes on to the Ararewarewa to Mangarara, it turns and runs along the Papawai road westerly to the Takapu, it runs along the side of the forest southerly, that is, on the boundary that has been adjudicated on by the Court and reaches the Queen's boundary, it turns towards the east and reaches the junction of the survey lines above mentioned with the Queen's boundary in the forest. It has been surveyed.	
Matire Piripi Hori Taha Eraita Te Here Riria Te Waaka	Mangatawari, in Tahorahina, Wairarapa	The boundary commences at the peg dividing Greytown from Tahorahina, it runs in a southerly direction, and meets the Queen's boundary at Papapurei, it goes in an easterly direction and reaches a peg which the Government claim as theirs, it turns and runs on the Tahorahina boundary, which has been adjudicated to Matene and others, and meets the Greytown and Tahorahina peg where the boundary closes. [This piece of land is drawn on the map of Tahorahina, which was investigated on the 30th of September, 1868; it is on the southern portion of the map, and on the western side of the piece of land which has been adjudicated to Matine Piripi and others.]	
Hemi Miha Ahitana Kaari Te Marau Renata Raniera Iho Maraea	Watarangi, in Wairarapa	Commencing at Watarangi it runs along the sea coast to the mouth of Makotukutuku river, and to where the old fence used to be, it turns to the west and comes to the Matenga-o-whatarangi, it runs in the river until it reaches the commencing point where the boundary closes.	

Name of Claimant.	Names and Locality of Block.	The Boundaries of the Lands translated from the Claims.	Place where Plan will be deposited for public inspection.
Matine Piripi	Papawai, near Greytown, Wairarapa	The western boundary is the side of the Bishop's garden, the southern boundary is the Mangarara river, the boundary on the side where the sun rises is the Ruamahanga river, the eastern boundary is the Waiohine river. The descriptive names of the boundaries are on the map.	The Maps of such of these Lands as have been surveyed can be seen in the Court House of the Resident Magistrate, Wairarapa.
Te Kanineunu te Hamaiwaho Penerope Hihewa	Tupurupuru, in Wairarapa	The boundaries are with the Government.	
Piripi te Apata Tamati te Apata Patoromu Te Keepa Oraora Ranana te Koi Mikaere te Tau	Te Unuunu, in Wairarapa	The southern boundary is Arohata, the western boundary is O-te-Patutahi, the eastern boundary is the Unuunu river, the sea side is another boundary.	

HE PANUITANGA.

Ki nga tangata e whai take ana ki te whenua, kia mohiotia ai te wahi me te ra e tu ai te Kooti hei whakawa i o ratou take.

NA, he Panuitanga tenei kia mohiotia ai, ko te take a nga tangata no ratou nga ingoa e mau nei i te rarangi tuatahi i raro nei, ki nga piihi whenua e mau nei i te rarangi tuarua, ka whakawakia a te 17 o nga ra o Maehe, 1869, e te Kooti whakawa whenua Maori, ki Kereitaone, Wairarapa.

Ko nga tangata katoa e whai tikanga ana mo aua whenua me haere ki reira.

Ka oti te whakawa, ka puta te Karauna Karaati ki te hunga i kitea tona tika e te Kooti; heoi ano he tino whakaotinga tena; ekore rawa e tika kia peke mai tetahi tangata ki muri.

NA TIKI.

Kooti Whakawa Whenua Maori,
Akarana, Hanuere 26, 1869.

Kai tuhituhi o te Kooti.

No nga ingoa o nga tangata no ratou nga piihi.	Nga ingoa o nga whenua me te Takiwa hoki.	Ko te takotoranga o te mapi.
Apiata Hakiaha ... Anaru Tuhoukairangi Hohaia Te Rangi Mata Anaru	Okoura, e tata ana ki Tauanui, Wairarapa	Me he mea kua oti etahi o enei whenua te ruri, ka kitea te Mapi o ia piihi whenua, i te Kooti o te Kaiwhakawa Tuturu i Kereitaone, Wairarapa.
Te Waka Tahuahi ... Pahoro Pouhira	Ngapuke, e tata ana ki Maramamau	
Hori Taha ... Matire Piripi Eraita te Here Riria te Waaka	Te Pahuri, te taki wahi o Tahorahina, Wairarapa	

Ko nga ingoa o nga tangata no ratou nga pihi.	Nga ingoa o nga whenua me te Takiwa hoki.	Ko te takotoranga o te mapi.
Mitire Piripi Hori Taha Eraita te Here Riria te Waaka Hemi te Miha... .. Ahitana Kaari te Marau Renata Raniera Iho Maraea	Mangatawari, Tahorahina, Wairarapa Watarangi, Kei Wairarapa	Me he mea kua oti etahi o enei whenua te ruri ka kitea te mapi o ia pihi whenua, i te Kooti o te Kawhakaawa Tuturu, i Kereitaone, Wairarapa.
Matire Piripi Te Kanineumu Te Hamaiwaho Pencrope Hikewa Piripi te Apata Tamati Te Apata Patoromu Te Keepa Oraora Ranana te Koi Mikahere te Tau	Papawai, e tata ana ki, Kereitaone, Wairarapa Tupurupuru, Kei Wairarapa Te Unuunu, Kei Wairarapa	

Kua taia nga rohe o enei whenua keroto ki te *Kahiti*.